

SIS 1202

Сдвоенный пульт синхроречевода

Артикул # 475.424



ОСОБЕННОСТИ

- Для двух переводчиков
- Максимум 12 иностранных языков
- Последовательное подключение
- Прочный полностью металлический корпус с эргономичным расположением всех элементов
- Кнопки с LED-индикацией для промежуточного и переводимого языка
- Кнопки с LED индикацией для настройки промежуточных языков перевода
- Кнопки с LED индикацией для настройки языков, на который делается перевод
- Функция "Ear Patron" для защиты органов слуха переводчиков
- Кнопка TALK со светодиодной индикацией
- Кнопка MUTE (заглушение микрофона)
- Сервисная кнопка с LED-индикацией для обращения к техническому специалисту с подтверждением вызова
- Отдельные регуляторы громкости для ВЧ и НЧ
- Большой дисплей

ОПИСАНИЕ

Пульт синхрореперова SIS 1202 разработан для двух переводчиков. Гарнитура или микрофон + наушники каждого переводчика могут быть подключены к пульту синхрореперова. Сигнал с выхода для наушников можно переключать между переводимым и выбранным промежуточным языками. Сигнал переводимого языка подается с микшерного пульта или центрального блока конференц-системы. Промежуточный язык перевода используется, если необходимо переводить с малоупотребляемого языка. Тогда переводчик может использовать как источник перевод на один из более часто употребляемых языков.

Панель пользователя интуитивно понятна и предоставляет максимальный комфорт переводчику. Пульт синхрореперова подключается к центральному блоку. При стандартной комплектации центрального блока к нему можно подключить последовательно максимум 4 пульта синхрореперова. Центральный блок может быть оснащен еще двумя модулями, каждый для подключения еще 4 пультов, так что можно подключить в общей сложности 12 пультов.

Функция "Ear Patron" защищает слух переводчиков: звуковое давление не превышает максимально допустимое значение. При этом уровень давления указывается на индикаторе в процентах от максимального. Функция "Ear Patron" подходит для любых наушников, необходимо только ввести их технические характеристики, и максимальный уровень звукового давления и диапазон громкости будет одинаков.

Большой дисплей отображает языки перевода и промежуточные языки, а также информацию функции "Ear Patron". Можно запрограммировать еще две строки с помощью центрального или компьютера (например, имя докладчика, время и т. д.).

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Пульт синхрореперова для двух переводчиков, 12 каналов, ЖК-дисплей с подсветкой (64 символа), с двумя разъемами для подключения гарнитур, управляемые из меню панель каналов и панель мониторинга, сервис-кнопка, 2 x РСМ кард-ридера для пользовательских данных, кнопка заглушения микрофона, подключение к центральному блоку стандартным кабелем CAT 5, цифровой 24 бит/48 кГц сигнал, последовательное подключение через сухие контакты, внешний блок питания, корпус с покрытием Nextel, 2-полосное управление звуком для наушников, регулятор громкости с функцией "Ear Patron" для защиты слуха (основана на запатентованных расчетах ограничения уровня звукового давления), функция отображения сообщений и данных участника.

Корпус: серый

Размеры: 335 x 208 x 98 мм

Вес: 3 кг

Производитель: beyerdynamic GmbH & co. Кг, Хайльбронн

Продукт: SIS 1202

WWW.ARISPRO.RU

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

DT 394.SIS Гарнитура для синхронного перевода, наушники 40 Ом,
конденсаторный микрофон (кардиоида), с кабелем 6,35 мм и разъемами стереоджек и
3-контактный XLR.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания, внешний БП. 110 – 240 В переменного тока, 50/60 Гц

Разъем питания, 5-контактный XLR 1 = +5 В
2 = +12 В
3 = земля
4 = -12 В
5 = земля

Размеры. Глубина: 208 мм
Ширина: 335 мм
Высота спереди: 17 мм
Высота сзади: 98 мм

Вес. 3 кг

Диапазон рабочих температур. +5° до +40°С (при < 90 % влажности)

Диапазон температур хранения. -20° до +80°С (при < 90 % влажности)

Отношение сигнал/шум. > 70 дБ

Разделение каналов. > 70 дБ при полной модуляции

Выход на наушники 6,3 мм (1/4")

Частотный диапазон отн. 1 кГц. 50 Гц – 20 кГц (-3 дБ)

Коэффициент гармонических искажений < 1% при полной модуляции

Макс. уровень выходного сигнала 2,2 В (эфф) на 20 Ом нагрузки
6,3 В (эфф) на 300 Ом нагрузки

Невзвешенное отношение сигнал/шум

отн. полной модуляции. 83 дБ (невзвешенные) / 85 дБ(А)

Разъем. 3-контактный джек 3,5 мм, используются все
контакты

Выход на наушники 3,5 мм (Выходная документация)

Частотный диапазон отн. 1 кГц. 50 Гц – 20 кГц (-3 дБ)

Коэффициент гармонических искажений. < 1% при полной модуляции

Макс. уровень выходного сигнала 2,2 В (эфф) на 20 Ом нагрузки
6,3 В (эфф) на 300 Ом нагрузки

Невзвешенное отношение сигнал/шум

отн. полной модуляции. 83 дБ (невзвешенное) / 85 дБ(А)

Разъем. 3-контактный джек 3,5 мм, используются все контакты

Микрофонный вход

Фантомное питание. +12 В

Разъем для подключения микрофона. 1 = экран

2 = фаза+ / фантомное питание +12 В

3 = фаза- / фантомное питание +12 В

Частотный диапазон отн. 1 кГц. 80 Гц – 20 кГц (-3 дБ)

Коэффициент гармонических искажений. < 1% при полной модуляции

Входная чувствительность

отн. полной модуляции. 11 мВ (для динамического микрофон. капсуля)

115 мВ (для электретных микрофонных капсулей)

Невзвешенное отношение сигнал/шум

отн. полной модуляции. 85 дБ (невзвешенное) / 87 дБ(А)

Разъем. 3-контактный XLR, мама

Элементы управления и индикаторы

Кнопка Talk

Зеленая индикация светодиода: микрофон включен

Красная индикация светодиода: канал занят

Отсутствие индикации: микрофон отключен

Индикатор On Air

Индикация при включении микрофона

Отключение звука: Кнопка приглушения, чтобы отключить микрофон (нажмите, не очередь)

Кнопка Mute Заглушение микрофона (нажать, не поворачивать).

Кнопка Off Выключение микрофона

Чтобы выбрать промежуточный язык, с которого будет производиться перевод, нажмите и удерживайте кнопку **Language Select** и нажмите одну из верхних кнопок **Relay**: соответствующий светодиод загорится зеленым.

Чтобы выбрать язык, на который будет осуществляться перевод, нажмите и удерживайте кнопку **Language Select** и нажмите на одну кнопку **Mic Out** соответствующий светодиод загорится зеленым.

Кнопка Original

Если переводчик будет переводить с языка оригинала, необходимо нажать кнопку **Original** соответствующий светодиод загорится зеленым.

Кнопка Relay

Эта кнопка должна быть нажата для прослушивания выбранного промежуточного языка. При нажатии светодиод загорается зеленым цветом. Если перевода на промежуточный язык нет, происходит автоматическое переключение на язык оригинала.

Кнопка Service

Эта кнопка должна быть нажата, если возникают технические проблемы:

Красный светодиод: вызов направляется техническому специалисту

Зеленый светодиод: технический специалист получил вызов и подтвердил его

Регулятор Volume регулятор громкости для наушников

Регулятор Bass регулировка НЧ

Регулятор Treble регулировка ВЧ

EarPatron: Функция защиты слуха

Эта функция может быть включена / выключена с помощью карандаша или ручки.

Индикатор Active зеленый: функция активирована

Индикатор Active красный: громкость слишком высока и ограничена функцией **EarPatron**

ВНИМАНИЕ:

Если функция защиты слуха выключается, когда индикатор Active красный, может произойти резкий скачок громкости, серьезно повреждающий слух.

Дисплей

1 строка: промежуточный язык/языки

Заглавные буквы: канал занят – в настоящее время происходит перевод на этот язык

Маленькие буквы: канал свободен, на этот язык сейчас не переводят

2 строка : свободно программируется с помощью блока управления (Отображение текущего докладчика или сообщения и т.д.)

3 строка: Индикация времени и информация функции "EarPatron"

4 строка: Язык /языки, на который происходит перевод

Пульт синхроречевода, вид справа



Пульт синхроречевода, вид слева



Пульт синхроречевода, вид сверху

